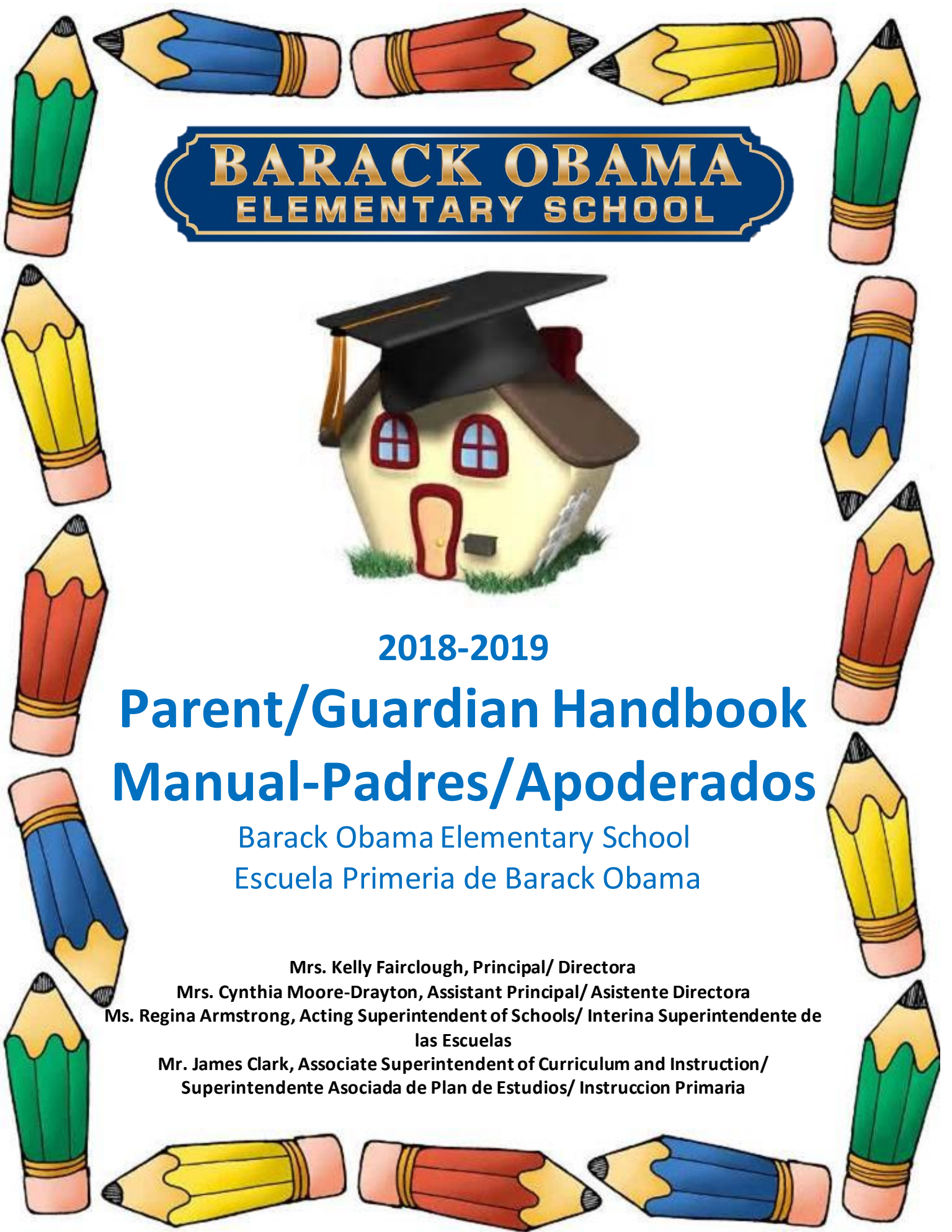




BARACK OBAMA ELEMENTARY SCHOOL



2018-2019

Parent/Guardian Handbook Manual-Padres/Apoderados

Barack Obama Elementary School
Escuela Primaria de Barack Obama

Mrs. Kelly Fairclough, Principal/ Directora

Mrs. Cynthia Moore-Drayton, Assistant Principal/ Asistente Directora

Ms. Regina Armstrong, Acting Superintendent of Schools/ Interina Superintendente de las Escuelas

Mr. James Clark, Associate Superintendent of Curriculum and Instruction/
Superintendente Asociada de Plan de Estudios/ Instruccion Primaria

Principal's Message

Dear Parent(s)/Guardian(s):

Welcome to the 2018 – 2019 school year! It is my privilege to serve as the principal of Barack Obama Elementary School.

At Barack Obama Elementary School, we strive to provide a nurturing and supportive learning environment for all learners. We know that every child can achieve academic success with support, attainable goals, and positive feedback. We know a strong partnership with parents, teachers and the community will allow our students to learn, grow, and be successful.

I must express to you the importance of your participation in your child's education. Please make sure your child's complete his/her homework daily. Homework is designed to reinforce the concept and strategy taught during the day. You can further support your child by attending our monthly Parent Teacher Organization meetings held the second Thursday of the month, Parent-Teachers Conferences in November, February, and April, and other school events throughout the year.

Our goal is to cultivate readers, writers, and students who can think critically. Students will participate in reading instruction through a work shop model, and engaged in learning at their level of understanding.

This year we are launching the Dual Language program in first grade. We will also expose our first and second grade student to inquiry-based learning. We believe our participation in the International Baccalaureate program will encourage our students to not only develop critical thinking skills, but provide opportunities for them to be enlightened as global citizens

Lastly, at Barack Obama Elementary School, we love to celebrate our students. Please join us for our monthly Student of the Month Celebrations, the Hispanic Heritage Celebration, our Winter Concert, Oratorical Contest, Black History Month Celebration, Reading and Writing Celebrations, Spring Concert, and End of Year Activities.

Please read the Parent Handbook and familiarize yourself with our building procedures and protocols.

I am looking forward to our collaboration.

Sincerely,
Mrs. K. Fairclough

Mensaje de la directora

Mensaje de la directora

Estimados padres / guardián(es):

¡Bienvenido al año escolar 2018 - 2019! Tengo el privilegio de servirles como la directora de la Escuela Primaria Barack Obama.

En la Escuela Primaria Barack Obama, nos esforzamos por proporcionar un entorno educativo enriquecedor y de apoyo para todos los alumnos. Sabemos que cada niño puede alcanzar el éxito académico con apoyo, metas alcanzables y realimentación positiva. Sabemos que una asociación sólida con padres, maestros y la comunidad permitirá a nuestros estudiantes aprendan, crezcan y tengan éxito.

Debo expresarle la importancia de su participación en la educación de su hijo. Por favor, asegúrese de que su hijo complete su tarea todos los días. La tarea está diseñada para reforzar los conceptos y las estrategias que se enseñan durante el día. Puede apoyar aún más a su hijo asistiendo a nuestras reuniones mensuales de Organización de Padres y Maestros cuales toman lugar en el segundo jueves del mes, conferencias de padres y maestros en noviembre, febrero y abril, y otros eventos escolares durante todo el año.

Nuestro objetivo es cultivar lectores, escritores y estudiantes que puedan pensar críticamente. Los estudiantes participarán en la instrucción de lectura a través de un modelo de taller y se comprometerán en el aprendizaje a su nivel de comprensión.

Este año estamos lanzando el programa de Lenguaje Dual en primer grado. También expondremos a nuestros estudiantes de primer y segundo grado al aprendizaje basado en la investigación. Creemos que nuestra participación en el programa International Bacculureate alentará a nuestros estudiantes a no solo desarrollar habilidades de pensamiento crítico, sino también brindarles la oportunidad de ser ilustrados como ciudadanos globales.

Por último, en la Escuela Primaria Barack Obama, nos encanta celebrar a nuestros estudiantes. Únase a nosotros para nuestras celebraciones mensuales de Estudiante del Mes, la Celebración de la Herencia Hispana, nuestro Concierto de Invierno, Concurso de Oratoria, Celebración del Mes de la Historia afroamericana, Celebraciones de Lectura y Escritura, Concierto de Primavera y Actividades de Fin de Año.

Por favor lea el Manual para padres y familiarícese con nuestros procedimientos.

Espero pronto comenzar nuestra colaboración.

Sinceramente,
Sra. K. Fairclough



Barack Obama Elementary School

MISSION STATEMENT

Through collaboration and community partnerships, Barack Obama Elementary School strives to provide a nurturing and engaging learning environment to support all learners so that they can be contributing members of society.

MISIÓN DECLARATIVA

A través de la colaboración y las asociaciones comunitarias, la Escuela Primaria Barack Obama trata de proveer un ambiente de aprendizaje nutritivo y atractivo para apoyar a todos los estudiantes para que puedan ser miembros contribuyentes de la sociedad.

Table of Contents

Safety
Visitors
Code of Conduct
Attendance
Lateness
Breakfast
Birthday Celebrations
Child Abuse
Dress Code
Dismissal Procedures
Early Dismissal Procedures
Emergency Procedures
Emergency School Closing
Afterschool Clubs
Field Trips
Grading Policy
Half Days
Homework
Lunch
Media
Medication
Parent Teachers Conferences
School Closing
School Information Form
Students Recognition
Testing
What Not to Bring to School

Safety:

1. Parents/Guardians picking up students before 3:05p.m. must show identification each time.
2. Any person designated by Parent/Guardian to pick up a student must be listed on the Emergency Contact Form.
3. Thorne Avenue to William Street is a One Way between 2:00p.m. and 4:00p.m.
4. The School gate opens at 8:25a.m. daily. Please do not leave your child at the school gate before that time unsupervised.

Seguridad:

1. *Padres/apoderados que recojan estudiantes antes de las 3:05p.m. deberán demostrar su indentificación.*
2. *Cualquier persona designada por los padres o apoderados para recoger a un estudiante deberán estar escritos en el formulario de emergencia.*
3. *La calle Thorne yendo hacia la calle William es de solo una vía.*
4. *Los portones de la escuela se abren a las 8:00a.m. daily. Por favor no dejar a su hijo/a sin supervision antes de esta hora.*

Visitors

All visitors MUST report to the security desk at the front of the building. Here you will state your purpose, show ID, sign-in and receive a visitor's pass. No visitor is allowed to report directly to a classroom (including the portables) without first reporting to the security desk. This is to ensure the safety of all students and staff.

Visitantes

Todos los visitantes deben reportarse a la oficina de seguridad en la parte delantera del edificio principal. Aquí indicar su propósito, mostrar una identificación, firmar y recibir un pase de visitante. No se permite ningún visitante a reportar directamente a un salón de clases (incluyendo los portátiles) sin haberse presentado ante el mostrador de seguridad. Esto es para asegurar la seguridad de todos los estudiantes y el personal.

Code of Conduct:

The students at Barack Obama Elementary School are expected to exhibit good manners and a proper attitude at all times. Good manners are shown by a modulated tone of voice, use of "please" and "thank you", by an absence of language considered inappropriate in school, and by following instructions and directions.

"Good behavior begets a good education."

The following rules and regulations are necessary for the safety and well being of all the children at Barack Obama Elementary School.

Código de Conducta:

Se espera que los estudiantes de la Escuela Primera Barack Obama demuestren buenas maneras y una actitud apropiada todo el tiempo. Las buenas maneras se muestran a traves de un tono de voz moderado, usar el "por favor" y "gracias." Una ausencia en language es considerado inapropiado en la escuela así como también el seguimiento en instrucciones y direcciones.

"Buen Comportamiento Engendra una Buena Educación"

Las siguientes reglas y regulaciones son necesarias para la seguridad y el bienestar de los niños en la Escuela Priner Barack Obama.

General Expectations:

1. Display courteous behavior to staff, visitors, and peers.
2. Respect rights and property of others at all times.
3. Use of appropriate language
4. Fighting is forbidden.
5. Do not bring caps, firecrackers, dangerous weapons, or other dangerous objects to school that may harm someone.
6. Use litter basket to keep the school clean.
7. Absolute silence is necessary during fire or bus drills. Obey the person in charge.
8. Do not chew gum or eat candy.
9. Obey crossing guards and cross only at corners.

Expectativas Generales:

1. *Demonstrar comportamiento de cortesía al personal, visitantes, y compañeros.*
2. *Respetar los derechos y propiedades de otros todo el tiempo.*
3. *Usar el lenguaje apropiado.*
4. *Peleas están prohibidas.*
5. *No traer a las escuelas gorras, petardos, armas peligrosas o otros objetos peligrosos que puedan poner en peligro a otros.*
6. *Use cestos de basura para mantener la escuela limpia.*
7. *Absoluto silencio es necesario durante los simulacros de fuego del edificio y de los autobuses. Obedecer la persona a cargo.*
8. *No comer chicle (goma de mascar) o dulces.*
9. *Obedecer a los guardios encargados en el cruce de las calles y de cruzar solamente en las esquinas.*

Expectations for all Students / Expectativas para todos los Estudiantes

In Halls

1. All students in the hallway must have a pass indicating their destination or purpose.
2. When students walk in the halls, there should be silence so classes will not be disturbed.
3. All students should walk on the right side of the halls at all times to prevent accidents and to keep traffic flowing.
4. Classes are to walk in straight lines escorted by a teacher.
5. There is to be no running in the halls at any time.
6. Students will observe the quiet policy

En los Pasillos:

1. *Todos los estudiantes en los pasillos deberán de tener un pase con su destinación y el propósito.*
2. *Cuando los estudiantes caminen en los pasillos deben de hacerlo en silencio para no interrumpir.*
3. *Los estudiantes deben de caminar en el lado derecho de los pasillos todo el tiempo para prevenir accidents y mantener el tráfico en movimiento.*
4. *Las clases caminar en línea recta y escoltados por un maestro.*
5. *En ningún momento se corre en los pasillos.*
6. *Los estudiantes observarán la política de silencio.*

In Restrooms:

1. Keep restrooms clean by placing toilet paper in the toilet.
2. Do not play or loiter.
3. Flush the toilet.

4. Wash your hands after use.
5. Do not take pencils, pens, or markers into the restrooms.
6. All students must have a restroom pass.

En los Baños:

1. *Mantener los baños limpios tirando los papeles en el servicio (baño).*
2. *No jugar o gastar tiempo.*
3. *Descargar el baño.*
4. *Lavarse las manos después de usarlo.*
5. *No lleve lápices, plumas, o marcadores a los baños.*
6. *Todos los estudiantes deberán de tener un pase de baño.*

In the Lunchroom:

1. Students either bring lunch or eat the lunch served at school
2. Students will not be permitted to leave the school at lunchtime, unless their parents come for them and sign them out at the office. Parents must have photo identification.
3. Students are to conduct themselves with manners.
4. Students are to request permission to leave their seat for the safety of all students in the cafeteria.
5. The lunchroom must be kept clean at all times. Students will dispose of their tray and garbage before the lunch hour is over.
6. Students are expected to listen to the adults monitoring their class for lunch and recess.
7. Students will be taught to be responsible for the cleanliness of their tables. Table leaders will be selected daily.
8. No food, candy, or drink is to be taken into the classrooms designated for inclement weather.

En la Cafetería:

1. *Los estudiantes o traen almuerzo o comerán el almuerzo que se sirve in la escuela.*
2. *No se permitirá que los estudiantes salgan de la escuela a la hora de almuerzo, a menos que sus padres vengan y firmen su salida en la oficina. Los padres deberán demostrar identificación con foto.*
3. *Estudiantes conducirse con buenas maneras.*
4. *Por seguridad los estudiantes deberán de solicitar permiso al levantarse de su asiento.*
5. *La cafeteria debe permanecer limpia todo el tiempo. Los estudiantes deberán de tirar las bandejas antes de que termine la hora del almuerzo.*
6. *Se espera que los estudiantes escuchen a los adultos que monitorean las clases en el almuerzo y en el recreo.*
7. *Los estudiantes serán enseñados a ser responsables en la limpieza de sus mesas. Líderes de las mesas serán seleccionados diariamente.*
8. *Comida, dulces, y bebidas no está permitido en los salones de clases.*

Attendance Procedures

Students are expected to attend school every day. There is a close correlation between attendance and student achievement. Students learn most effectively and are better prepared to achieve standards when they receive instruction regularly throughout the year. **If your child is absent from school, you must call the attendance office at (516) 434-4405 and send a note with your child upon return to school. If your child is absent from school due to an illness, a doctor's note must be provided.** If a note is not provided, your child's absence will be recorded as an unexcused absence. Your child's attendance in school is very important to his or her success. If a pattern of absences occurs, an investigation will take place by the attendance teacher.

Procedimientos de Asistencia

*Se espera que los estudiantes asistan a la escuela todos los días. Si su hijo(a) falta a la escuela, usted debe llamar a la oficina de asistencia (516-434-4405) y enviar una nota con su hijo(a) al regresar a la escuela. **Si su hijo(a) falta a la escuela debido a una enfermedad, se debe presentar una nota del doctor.** Si no se presenta con una nota, la ausencia de su hijo será registrada como una ausencia sin justificación/excusa.*

La asistencia de su hijo(a) en la escuela es muy importante para su éxito académico. Si ocurre patrón de ausencias, una investigación se llevará a cabo por el profesor de asistencia.

Late Arrival

All students arriving to school after 8:50 AM will be considered late. Your child must be escorted by his/her parent or guardian to the front of the building to receive a late pass from the front desk. The parent/guardian will be required to sign-in their child in the "Late Arrival" book and provide a reason for lateness.

If a pattern of late arrivals occurs, an investigation will take place by the Attendance Teacher and a conference will take place with the principal.

Llegada Tardía

Todos los estudiantes que llegan a la escuela después de las 8:50 AM serán considerados tarde. Su niño debe ser acompañado por su padre / madre o tutor a la parte delantera del edificio para recibir un pase de tardanza de la oficina de seguridad. Se requerirá que el padre / tutor inscriba a su hijo(a) en el libro que se llama: "Late Arrival" y proporcionar una razón para llegar tarde.

Si se produce un patrón de llegadas tarde, una investigación se llevará a cabo por el profesor de asistencia y una conferencia se llevará a cabo con el director.

Breakfast Program

Students will be allowed to have breakfast from 8:00 to 8:25 daily. If your child does not eat breakfast at the school, please make sure he/she eats at home. Breakfast is the most important meal of the day.

Programa de Desayuno

Los estudiantes podrán tomar el desayuno de 8:00 - 8:25 A.M. diariamente. Si su niño(a) no come desayuno en la escuela, por favor asegúrese de que él/ella come en casa. El desayuno es la comida más importante del día.

Birthday Celebrations

Birthday celebrations will be permitted during the last 35 minutes of the school day. All foods (including a cake) must be store bought. NO homemade goods will be permitted. Teachers must be informed at least two days in advance.

Fiestas de cumpleaños

Se permitirán las celebraciones de cumpleaños en los últimos 35 minutos al final del día escolar. Todos los alimentos (incluyendo el pastel) deben ser comprados en la tienda. No se permitirán los alimentos/postres hechos en casa. Los maestros deben ser informados al menos dos días antes del evento de anticipación.

Child Abuse

Physicians, dentist, nurses, teachers and other professionals are required by law to report child abuse.

Chapter 1039, Laws of 1973, added a new Title 6 to the Social Services Law. Its purpose is as follows: "Abused and maltreated children in this state are in urgent need of an effective child protective service to prevent them from suffering further injury and impairment. It is the purpose of this title to encourage more complete reporting of suspected child abuse and maltreatment and to establish, in each county of the state, a child protective service capable of providing protection for the child or children from further abuse or maltreatment and rehabilitative services of the child or children and parents involved.

Reporting Requirements

The law requires that school officials report to the New York State Central Register of Child Abuse and Maltreatment “when they have reasonable cause to suspect that a child coming before them in their professional or official capacity is an abused or maltreated child where the parent or person legally responsible for such child comes before them in their professional or official capacity and states from personal knowledge facts, conditions or circumstances which, if correct, would render the child an abused or maltreated child”.

Abuso Infantil

Los médicos, dentista, enfermeras, maestros y otros profesionales están obligados por la ley a reportar el abuso de menores.

Capítulo 1039, Leyes de 1973, añadió el nuevo título 6 de la Ley de Servicios Sociales. Su propósito es el siguiente: "los niños abusados y maltratados en este estado están en necesidad urgente de un servicio de protección de menores eficaz para evitar que sufran un mayor perjuicio y deterioro. El propósito de este título es fomentar una información más completa de sospecha de abuso y maltrato infantil y establecer, en cada condado del estado, un servicio de protección de menores capaz de proporcionar protección para el niño o los niños de más abusos o servicios de maltrato y de rehabilitación del niño o niños y padres involucrados.

Los requisitos de información

La ley requiere que los oficiales de la escuela informarán al Registro Central del Estado de Nueva York de Abuso y Maltrato Infantil "cuando tengan motivos razonables o sospecha que un niño(a) que viene delante de ellos en su capacidad profesional u oficial es un niño que el padre o persona legalmente responsable de ese niño(a) llega ante de ellos en su capacidad profesional u oficial y cuenta de los hechos de conocimiento personal, condiciones o circunstancias que, si es correcta, harían que el niño(a) a un niño(a) abusado o maltratado."

Dress Code

The students will be required to wear a uniform according to the Board of Education Policy. The uniform attire for Barack Obama Elementary School is as follows:

- White or light blue button down shirts or polo shirts
- Navy blue or khaki (beige) bottoms
 - No leggings/jeggings or tights
 - No shorts
 - Skirts must be finger-tip length
- Shoes – dark blue or black school shoes with rubber bottoms (NO OPEN TOE SHOES)
- Gym Attire – navy blue shorts or sweats with a white or blue shirt and sneakers.

Uniforms can be purchased at Walmart, Target or Cookies at reasonable prices. Students will wear uniform attire Monday thru Friday.

Código de vestir (ropa apropiada)

Este año se requerirá a nuestros estudiantes a usar un uniforme de acuerdo con el Consejo de Política Educativa. El atuendo uniforme para Jackson Annex es el siguiente:

- Camisa de vestir o de botones blanca o celeste
- Pantalón o falda azul marino de color caqui or beige
 - Faldas deben llegar a la rodilla
- Zapatos – negros o azul oscuro con suelas de hule (zapatos cerrados)
- Educación Física – azul marino pantalones cortos o sudores con camisa blanca y zapatos tenis.

El uniforme puede ser comprador en Wal-Mart, Target o Cookies a un precio razonable. Los estudiantes deberán vestir en uniforme de lunes a jueves y prodrán vestir lo que quieran los días viernes.

Dismissal Procedures & Locations

The school day concludes promptly at 3:05 PM. Teachers will escort their class to their assigned dismissal location (see below) at the ringing of the bell. Students will wait in line to be called by their teacher to walk to his/her parent or guardian. Please do not call your child to come to you. This is to ensure the safety of all students. Students who are picked up by a day-care provider who drives a vehicle, must pick up the child from the front of the building. Students will **NOT** be permitted to cross the street or walk to the daycare provider.

If your child is not picked up on time, you will need to report to the front of the building to pick up your child. Your identification will be verified and you will be required to sign the "Late Pick-Up" sheet.

In the event of inclement weather, students in grade 1 and 2 will be dismissed from the cafeteria. Students in grade 3 and 4 with the exception of Mrs. Johnson's students will be dismissed from their grade designated area. Students in grade five who are permitted to walk home will be dismissed from the fifth grade exit onto William Street. Students who will be picked up by a guardian or daycare provider will be escorted to the cafeteria by their classroom teacher.

All parents or designated persons must have ID with them at the time of dismissal.

Preceso de Salida y Lugar

El día escolar termina puntualmente a las 3:05 P.M. Los maestros escoltaran sus clases a lugar de salida asignado (ver abajo) al sonar la campana. Los estudiantes deben esperar en la fila para ser llamado por su maestro(a) y dirigirse a su padre/madre o tutor. Por favor de no llamar a su hijo(a) para ir donde usted. Esto es para proteger la seguridad de todos los estudiantes.

Los estudiantes que son recogidos por un proveedor de cuidado de niño(a) que conduce un vehículo, deberán recoger al niño en la parte delantera del edificio. Los estudiantes no se les permitirá cruzar la calle o caminar donde proveedor de cuidado niñera fuera del portón.

Si su niño no es recogido a tiempo, tendrá que ir a la parte delantera del edificio para recoger a su hijo(a). Su identificación será verificada y se le pedirá que firme la hoja de "Recoger Tarde". Si muestra un patrón de recoger su hijo(a) tarde una investigación se llevará a cabo por el profesor de asistencia.

En caso de mal tiempo, los padres se les permitirá ir a las aulas a recoger a su hijo(a). Por favor, saber el nombre del maestro de su hijo(a) y el número de salón/habitación.

Todos los padres o personas designadas deben tener identificación con ellos en el momento de recoger a su hijo(a) durante la hora de salida.

DISMISSAL LOCATIONS/ Lugares de Salida

MAIN ENTRANCE/Entrada Principal

- Capdevila
- Gonzalez/Whitney
- Girtman/Hauser
- Lagnese
- Gallagher
- Donnangelo
- Kosiner
- Winkler

WILLIAM STREET GATE/Portón #1

- Johnson
- Martinez
- Acosta
- Lopez

THORNE STREET GATE/Portón #2

- Edwards
- Perez
- Kosiner/Acosta
- Hale
- Verene – Bus/Cruz
- Hercules-Bus

THORNE STREET GATE/Portón #3

- Kelly
- Strachan/Vogelfang
- Dumey

Early Student Dismissal

If your child needs to be released from school early, the parent/guardian must present identification and sign-out his/her child at the security desk then report to the Main Office where he/she will explain the reason for an early pick-up. The child's teacher will be notified to send the student to the Main Office with his/her belongings. **NO PARENT/GUARDIAN MAY REPORT DIRECTLY TO THE CLASSROOM TO PICK UP A STUDENT.**

Note: No student may be picked up early after 2:50 PM unless approval is granted by administration.

If your child has a doctor's appointment, you must notify your child's teacher in the morning. A doctor's note must be given the following day acknowledging your child's visit. If a note is not given, an unexcused absence will be indicated on your child's attendance. If a pattern of early pick-ups occurs, an investigation will take place by the Attendance Teacher.

Salida Temprana del Estudiante

*Si su hijo(a) necesita irse de la escuela temprano, el padre o tutor debe presentar identificación y firmar la salida de su hijo/hija en el escritorio de seguridad luego deberá informar a la oficina principal, donde explicará la razón de uno de porque necesita irse temprano. El maestro del niño(a) será notificado y enviará al estudiante a la oficina principal con su/sus pertenencias. **NO PADRE O TUTOR PODRÁ REPORTARSE DIRECTAMENTE AL AULA PARA RECOGER AL ESTUDIANTE.***

Nota: Ningún estudiante puede ser recogido poco después de las 2:50 a no ser su aprobación sea otorgada por la administración.

Si su hijo tiene una cita médica, debe notificar a la maestra de su hijo en la mañana. Una nota del doctor debe dar al día siguiente reconociendo visita al consultorio de su hijo. Si no se da una nota, una ausencia injustificada será indicado en la asistencia de niños. Si continúa a recoger a su hijo temprano, una investigación se llevará a cabo por el profesor de asistencia.

Emergency Procedures

Throughout the school year, various drills will be conducted to ensure the safety of students and staff in the event of an emergency. The drills that will be conducted are as follows:

- Fire Drills (8)
- Evacuation Drill (1)
- Bus Drills (3)
- Shelter-In-Place Drill (1)
- Lock Down Drill (4)

Students will be taught the procedures for each situation and the importance of listening and following directions.

Procedimientos de emergencia

A lo largo del año escolar, se llevarán a cabo varios ejercicios para garantizar la seguridad de los estudiantes y el personal en caso de una emergencia. Los ejercicios que se realizarán son los siguientes:

- *Práctica de Incendio (8)*
- *Práctica de evacuación (1)*
- *Ejercicios de autobuses (3)*
- *Práctica de vacuación dentro de la escuela (1)*
- *Práctica de cierre de emergencia (4)*

A los estudiantes se les enseñará los procedimientos para cada situación y la importancia de escuchar y seguir instrucciones.

Emergency School Closings & Delayed Openings

In the event Hempstead Schools are closed or have a delayed opening due to inclement weather, parents will be notified by phone from the District Office. Additional information will be provided on the Channel 12 News. During a delayed opening, the dismissal time will remain the same - 3:05 PM.

Cierre de las Escuelas de Emergencia y Aperturas Tardías

En el caso que las escuelas de Hempstead estén cerradas o tienen una apertura retrasada debido a las inclemencias del tiempo, los padres serán notificados por teléfono desde la oficina del distrito. Información adicional será facilitada en el Canal 12 Noticias. Durante una apertura retrasada, la hora de salida será la misma - 3:05.

Extra-Curricular Activities

Various after-school clubs will begin in November. The purpose of the clubs are to provide the students with an opportunity to participate in activities that will allow them to be creative, learn about different topics and build social skills. Therefore, students who are participating in a club must follow the guiding principles:

1. Be Respectful.
2. Be Responsible.
3. Be Safe.

Any student who fails to comply with the above expectations may be removed from the club.

All club activities will take place after-school. This will be a long day for the students; therefore, the students will be allowed to bring a small healthy snack. Healthy snacks include: a juice-box, water, fruit, vegetables, cookies, granola bars, etc.

All parents/guardians must pick up their child(ren) on time. Repeated late pick-ups will result in the removal of your child from the club.

Space is limited for each club. Permission slips will be accepted on a first come, first serve basis. Students will have the opportunity to select one club to participate in for the school year. The following clubs will be available:

- Cheerleading
- Dance Club
- Drama Club
- Girl Scouts
- Student Council
- Law Club
- Chess Club

NOTE: A list of the clubs and permission slip will be sent home in September.

Actividades Extracurriculares

Varios clubes después de clases comenzarán en octubre. El objetivo de los clubes es proporcionar a los estudiantes la oportunidad de participar actividades que les permitan ser creativos, aprender sobre diferentes temas y desarrollar habilidades sociales. Por lo tanto, los estudiantes que están participando en un club deben seguir los principios rectores:

1. Sean respetuosos.
2. Sean responsables.
3. Sean cuidadosos.

Cualquier estudiante que no cumpla con las expectativas anteriores puede ser retirado del club. Todas las actividades del club se llevarán a cabo después de la escuela. Este será un día largo para los estudiantes; Por lo tanto, los estudiantes se les permitirá traer un pequeño refrigerio

saludable. Meriendas saludables incluyen: una caja de jugo, agua, frutas, verduras, galletas, barras de granola, etc

Todos los padres/tutores deben recoger a sus hijos (as) a tiempo. Si su hijo(a) es recogido tarde muchas veces, esto hara que sean eliminados de el club.

El espacio es limitado para cada club. Las hojas de permiso serán aceptadas en base del primero en llegar, será el primero en servir.

Los estudiantes tendrán la oportunidad de seleccionar un club a participar durante el año escolar. Los siguientes clubes estarán disponibles:

- Animadoras
- Club de baile
- Girl Scouts
- Club de drama

NOTA: La lista de los clubes y del permiso serán enviados a casa en septiembre.

Field Trips

Throughout the school year, teachers will be planning various trips to support the instructional program. In order for a child to attend a trip, a permission slip must be signed, fees paid (when applicable) and the student must exhibit appropriate behavior.

Excursiones

A lo largo del año escolar, los maestros estarán planeando varios viajes para apoyar el programa de instrucción. Para que un niño(a) asista a un viaje, una hoja de permiso debe ser firmada, las tasas pagadas (en su caso) y el estudiante debe mostrar un comportamiento adecuado.

Grading Policy

Quarter grades will be based on the following District's grading policy:

Formative	40% (Ex: Quizzes, Response Logs, Skills, Homework)
Summative	40% (Ex: District Benchmark Tests, End of Unit Exam, Science Labs)
Project(s)	20%

Teachers will administer tests at various points during the quarter. It is very important that you stay on top of your child's grades.

Poliza de Calificaciones

Formativo	40% (Ex: Pruebas, Libro de Comentarios, Habilidades, Tareas)
Summativo	40% (Ex: Exámenes del Distrito, Exámenes de Unidad, Laboratorio de Ciencias)
Proyectos	20%

Los maestros administrarán varias pruebas durante el trimestre. Es muy importante que usted se mantenga al tanto de las calificaciones de su hijo(a).

Half-Days

There will be 7 half-days for the 2018-2019 school year. On half-days, all students will be dismissed at 11:30 AM and all after-school programs are cancelled. Below is a list of the half-days.

- November 6
- November 19
- November 21
- February 12
- March 12
- April 16

Medio día de clases

Habrán 7 medio días para el año escolar 2015-2016. En medio día, todos los estudiantes saldrán a las 11:30 AM y todos los programas para después de clases se cancelan. A continuación se muestra una lista de los medios días de clase.

- November 6 de noviembre
- November 19 de noviembre
- November 21 de noviembre
- January 9 de enero
- February 12 de febrero
- March 12 de marzo
- April 16 de abril
- June 26 de junio

Homework

Homework will be given on a daily basis. It is expected that all students complete their assignments. This will help your child understand and remember what they learned. In addition, all students must read at least 30-45 minutes daily. Your child will be required to write in their reading journal every night.

If your child is having difficulty understanding his/her homework assignments, please contact your child's teacher.

Tarea

La tarea será dada sobre una base diaria. Se espera que todos los estudiantes completen sus tareas. Esto ayudará a su hijo a entender y recordar lo que haya aprendido. Además, todos los estudiantes deberán leer por lo menos 30 a 45 minutos diarios. Su hijo(a) tendrá que escribir en su diario de lectura cada noche.

Si su hijo está teniendo dificultades para entender su / sus tareas, por favor póngase en contacto con el maestro de su hijo.

Lunch Applications

Every student must complete a lunch application. All lunch applications must be returned to the school by **October 1st**.

Solicitudes de Almuerzo

*Cada estudiante debe completar una solicitud de almuerzo. Todas las formas de almuerzo se recibirán hasta el **1 de octubre**.*

Lunch Hours

The lunch hour for students is 11:25 to 12:25. Students are expected to follow the guiding principles - be respectful, responsible and safe.

Hora de Almuerzo

La hora del almuerzo para los estudiantes es 11:25 – 12:25. Los estudiantes deben ser respetuosos, responsables y cuidadosos.

Media Center

Students are encouraged to borrow books from the Media Center. Books borrowed must be returned promptly so that other students may use them. If a student loses a book, the fee must be paid immediately. If a student owes a book at the end of the school year, his or her report card will be held until the book or payment is received.

Media Center (Biblioteca)

Los estudiantes tienen la oportunidad de tomar prestados libros de la biblioteca. Libros prestados deben ser devueltos con prontitud para que otros estudiantes pueden utilizarlos. Si un estudiante pierde un libro, la cuota debe ser pagada inmediatamente. Si un estudiante debe un libro al final del año escolar, su bolete de calificaciones se retendrá hasta recibir el libro o el pago de este.

Medication

Only the school nurse can administer medication, including over the counter medicines. The student's parent/guardian and doctor must fill out a form (which includes parental consent signature) for the school to be allowed to dispense the medicine. Please see the nurse for a copy of this form. Medication is given only if the aforementioned form is on file, and the medication is in the prescribed container. Medication forms must be renewed annually or when there is a change in medication or dosage.

Medicación

Sólo la enfermera de la escuela puede administrar medicamentos, incluyendo medicamentos sin receta. Padre/tutor y el médico del estudiante deben llenar un formulario (que incluye la firma de consentimiento de los padres) para que la escuela le permitirá dispensar el medicamento. Por favor, ver a la enfermera para obtener una copia de este formulario. El medicamento se administra sólo si dicho formulario está en el archivo, y el medicamento se encuentra en el contenedor indicado. Los formularios de medicamentos deben ser renovados anualmente o cuando hay un cambio en la medicación o la dosis.

Parent/Teacher Conferences – Report Cards

Parent/Teacher conferences will be held three during the school year. On the dates listed below, students will be dismissed at 11:30 AM and the conferences will be held from 1-4 and 6-8 PM. The conference dates are:

- November 19
- February 11th
- April 16th -ENL Conferences

During this time, you will receive your child's report card and discuss his/her progress. It is expected that all parents will attend both conferences.

Conferencias de Padres / Maestros -

Las conferencias de padres / maestros se llevarán a cabo tres veces durante el año escolar. En las fechas que figuran a continuación, los estudiantes saldrán a las 11:30 AM y las conferencias se llevarán a cabo de 1-4 pm y 6-8 pm. Las fechas de las conferencias son:

- 19 de noviembre
- 11 de febrero
- 16 de abril - ENL conferencias

Durante este tiempo, usted recibirá la tarjeta de calificaciones de su hijo y hablara con el maestro sobre su progreso. Se espera que todos los padres asistan a las dos conferencias.

School Closings

School will be closed on the following dates:

- September 3, 2018 (Labor Day)
- September 10-11, 2018 (Rosh Hashanah)
- October 8, 2018 (Columbus Day)
- November 12, 2018 (Veteran's Day)
- November 22-23, 2018 (Thanksgiving)
- December 24, 2018 – January 1, 2019 (Holiday Recess)
- January 21, 2019 (MLK Holiday)
- February 18-22, 2019 (Winter Recess)
- April 18-April 26, 2019 (Easter Recess)
- May 24 & 27, 2019 (Memorial Day)

Snow Days:

TBA-- If the school district closes due to severe inclement weather, a snow day will be utilized.

Cierre de las Escuelas

La escuela estará cerrada en las siguientes fechas:

- 3 de septiembre 2018 (Día de laboral)
- 21 y 22 de septiembre 2018 (Rosh Hashaná)
- 8 de octubre 2018 (Columbus Day)
- 11 de noviembre 2018 (Día de los Veteranos)
- 22 y 23 de noviembre 2018 (Acción de Gracias)
- 24 de diciembre 2018 a 1 de enero 2019 (Receso de Vacaciones)
- 21 de enero 2019 (MLK Day)
- 18 a 22 de febrero 2019 (Vacaciones de Invierno)
- 18 a 26 de abril 2019 (Receso Pascua)
- 24 a 27 de mayo de 2019 (Memorial Day)

Días de la nieve:

TBA-- Si el distrito escolar se cierra debido a las inclemencias del tiempo severo, se utilizará un día de nieve.

Student Information Form

At the beginning of the school year, a *Student Information Form* must be completed for each child. This form provides valuable information in the event of an emergency. The teacher maintains a copy in her classroom and the original is kept in the Main Office. If any information changes during the year, you must inform the Main Office and update your form.

Formulario de Información del Estudiante

Al comienzo del año escolar, un formulario de información del estudiante debe ser completado para cada niño. Esta forma proporciona información valiosa en el caso de una emergencia. La maestra mantiene una copia en su salón de clases y el original se conserva en la oficina principal. Si alguna información cambia durante el año, debe informar a la oficina principal y actualizar su formulario.

Student Recognition/Student of the Month

The student of the month is chosen based on qualities such as character, leadership, and citizenship, not necessarily academics. The student of the month completes his/her assignments on time and with pride, showing strong effort to gain knowledge. In addition, the student of the month demonstrates exemplary behavior inside and outside of the classroom, is well mannered, and respectful to both peers and staff. Lastly, the student of the month displays character through his/her **respect for others, fairness, caring, citizenship, honesty, trustworthiness,**

responsibility, classroom excellence, positive play, leadership and school-spirit in creating a positive school environment.

The Student of the Month will be honored during PTO Meetings.

Honor Roll

To achieve Honor Roll, a student must receive all 4s in a major content area. If a student achieves the criteria in all four subjects, he/she will be recognized on the "Principal's List". An assembly will be held four times during the school year at PTO Meetings.

Additional Awards

An Awards Assembly will be each June to honor the top students in each subject from every class as well as those who have perfect attendance and those who participated in special school groups.

Reconocimiento Estudiantil/Estudiante del Mes

El estudiante del mes se elige basándose en cualidades tales como el carácter, liderazgo y ciudadanía, no necesariamente académicos. El estudiante del mes complete su tarea a tiempo y con orgullo, mostrando gran esfuerzo para adquirir conocimientos. Además, el estudiante del mes demuestra un comportamiento ejemplar dentro y fuera del aula, es bien educado y respetuoso con sus compañeros y el personal. Por ultimo, el estudiante del mes muestra a través de su honestidad, la honradez, la responsabilidad y el espíritu escolar en la creación de un ambiente escolar positivo.

El estudiante del mes será celebrando durante las reuniones del PTO (organización de los padres y maestros).

Cuadro de Honor

Para lograr el Cuadro de Honor, el estudiante debe recibir un 4 en las cuatro principales áreas de contenido. Si un estudiante logra los criterios en las cuatro materias, él/ella será reconocido en la "Lista de la Directora". Una asamblea se llevará a cabo cuatro veces durante el año escolar.

Premios adicionales

Una Asamblea de premios se llevará a cabo cada mes de junio en honor a los mejores estudiantes en cada materia de cada clase, así como los que tienen asistencia perfecta y los que han participado en los grupos especiales de la escuela.

Testing

NYSAA (English Language Arts, Science, and Math)	March 11 – June 7, 2019
Grades 3-8 English Language Arts	April 2 – 4, 2019
Grades 3-8 Mathematics	May 1 – 3, 2019
NYSESLAT Speaking	April 8 – May 17, 2019
NYSESLAT Listening, Reading & Writing	May 6 – 17, 2019
Grades 4 & 8 Science Performance	May 22 – June 3, 2019
Grades 4 & 8 Science Written	June 3, 2019

Puebas

NYSAA (ELA, ciencias, y matemáticas)	11 de marzo a 7 de junio 2019
Grados 3-8 Inglés	2 a 4 de abril 2019
Grados 3-8 Matemáticas	1 a 3 de mayo 2019
NYSESLAT Oral	8 de abril a 17 de mayo 2019
NYSESLAT escuchando, lectura, escritura	6 a 17 de mayo 2019
Grados 4 y 8 Ciencias (laboratorio)	22 de mayo a 3 de junio 2019

What NOT to Bring to School

Students should not bring the following items to school:

- cell phone (Note: If it is necessary for your child to bring a cell phone, the phone must be turned off and kept in their bag. If your child is found using his/her cell phone, the phone will be taken away and kept until a parent comes to pick it up.)
- toys (*including fidget spinners*)
- electronic devices (ex: gameboy, PSPs, Nintendo DS, iPads, iPods, Nooks, Kindles, MP3 players, tablets)
- an excessive amount of money (more than \$5)
- medication

NOTE: WE ARE **NOT** RESPONSIBLE FOR ANY PROHIBITED ITEMS IF LOST, BROKEN OR STOLEN. PLEASE DO NOT ALLOW YOUR CHILD TO BRING ANY VALUABLE ITEMS TO SCHOOL.

Lo que NO debe llevar a la escuela

Los estudiantes no deben traer los siguientes artículos a la escuela:

- *teléfono celular (Nota: Si es necesario que su hijo traiga un teléfono celular, el teléfono debe estar apagado y guardado en su mochila. Si su hijo se encuentra el uso de su / su teléfono celular, el teléfono será quitado y mantenido hasta que el padre viene a recogerlo.)*
- *juguetes (se incluye los “fidget spinners”)*
- *dispositivos electrónicos (ex: gameboy, PSP, Nintendo DS, iPads, iPods, Nooks, Kindles, reproductores de MP3, tabletas)*
- *una cantidad excesiva de dinero (más de \$ 5)*
- *medicamentos*

NOTA: NO SOMOS RESPONSABLES de cualquier artículo prohibido en caso de pérdida, roturas o robos. POR FAVOR, NO PERMITA QUE SU HIJO PARA TRAIGA CUALQUIER ARTÍCULO DE valor a la escuela.

Discipline Procedures

The Hempstead Public Schools Code of Conduct will be adhered to with emphasis on the rights and responsibilities of the student. Students have the right to a safe and orderly school and the responsibility to show respect to others and to property. All students will be expected to adhere to the code of conduct and demonstrate the character trait of a student preparing for college and/or career.

The following steps will be taken by teachers to resolve problems and avoid out of school suspension

- Verbal warning and reiteration of school expectations
- Conference with teacher
- Class meeting on expectations
- Reinforcement of PBIS
- Call to parent
- Letter to parent
- Conference with parent
- Request for assistance with Support Staff
- Mentoring or counseling
- Request for conference with Principal

Procedimientos Disciplinarios

El Código de Conducta de las Escuelas Públicas de Hempstead se cumplirá con énfasis en los derechos y responsabilidades del estudiante. Los estudiantes tienen el derecho a una escuela segura y ordenada y la responsabilidad de mostrar respeto a los demás y a la propiedad. Se espera que todos los estudiantes se adhieran al código de conducta y demuestren el rasgo de carácter de un estudiante que se está preparando para la universidad y / o carrera.

Los siguientes pasos serán tomados por los maestros para resolver problemas y evitar la suspensión fuera de la escuela

- Advertencia verbal y reiteración de las expectativas de la escuela*
- Conferencia con el maestro*
- Reunión de clase sobre las expectativas*
- Refuerzo de PBIS*
- Llamada a los padres*
- Carta al padre*
- Conferencia con el padre*
- Solicitud de asistencia con el personal de apoyo*
- Asesoramiento o consejería*